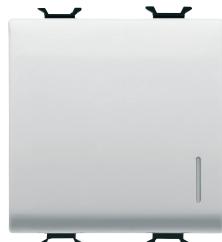




GW 10 913  
GW 12 913  
GW 13 913  
GW 14 913  
GW 15 913



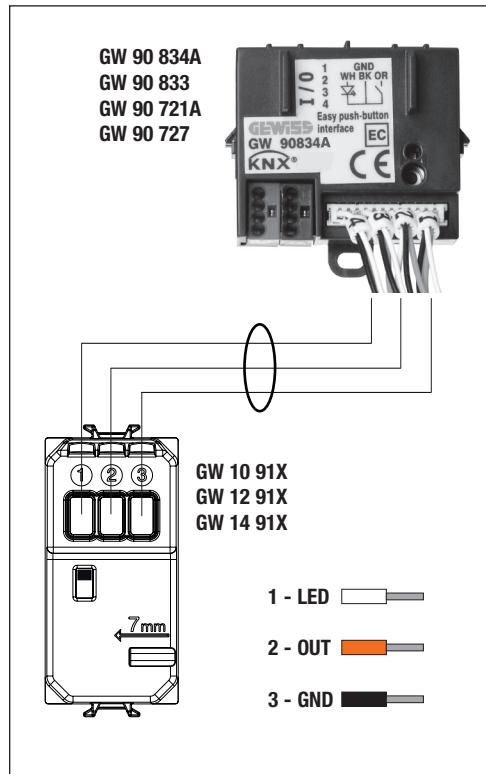
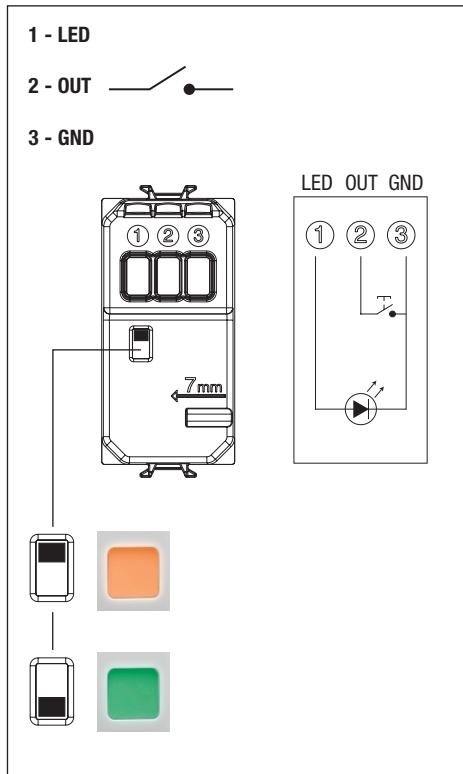
GW 10 916  
GW 12 916  
GW 13 916  
GW 14 916  
GW 15 916



GW 10 917  
GW 12 917  
GW 13 917  
GW 14 917  
GW 15 917



GW 10 918  
GW 12 918  
GW 13 918  
GW 14 918  
GW 15 918





**IT** - Il simbolo del cassettono barrato, ove riportato sull'apparecchiatura o sulla confezione, indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. Al termine dell'utilizzo, l'utente dovrà farsi carico di conferire il prodotto ad un idoneo centro di raccolta differenziata oppure di riconsegnarlo al rivenditore all'atto dell'acquisto di un nuovo prodotto. Presso i rivenditori con superficie di vendita di almeno 400 m<sup>2</sup> è possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego, riciclaggio e recupero delle apparecchiature elettriche ed elettroniche.

إذا كان الجهاز يحمل رمز سلة المخلفات المسطوبة من الخارج أو على عبوة التغليف، فهذا يعني وجوب التخلص من المنتج بعداً عن النفايات العامة بانتهاء عمره التشغيلي. - **AR** -

و يجب على المستخدم التوجّه بالمنتج لمركّز فرز النفايات أو اعادته إلى تاجر المخضّن عند شراء جهاز جديد. من الممنوع شحن المنتجات اللازّم تكبيّنها مجاناً (دون الإلزام بشراء واحد جديد) و ذلك تجاه التجّزئة الذين لديهم مركّز بـ لا نقل مساحته عن 400 متر مربع، شرطّيّة أن يكون طول هذه المنتجات أقلّ من 5 سم.

تجمیع النفايات المصنفة بکفاءة عالية لهدف التخلص من المنتجات المستعملة بطریقة محاافظة على البيئة، او إعادة تدویرها لاحقاً، من شأنه المساهمة في حماية البيئة والأفراد من جراء الآثار السلبية المحتللة، فضلاً عن تخفيف عملية إعادة استخدام مواد التصنيع او إعادة تدویرها.

وتسامح شركة GEWISS بفعالية في العمليات المنوطة بتكمين الأجهزة الكهربائية والإلكترونية وإعادة استخدامها او إعادة تدويرها بطریقة صحيحة وسلیمة.

**BE** - Капі на абстяланні ці на яго улакоуць змешчаны сімвал закрэсленага вядра для смесца, гэта значыць, што прадукт нельга выкідваць разам з іншым агульным смесяцем у канцы тэрміну выкарыстання. Карыстальнік павіенін дастаўліць адпраўлены прадукт у цэнтр сартоўкі смесца або вяртаць яго прадаўцу пры набыцці новага прадукта. Прадукты на ўтылізацыю могуць бысь платна (без абавязку набыцці новага прадукта) дастаўліць у розныя крамы з плошчай гандлёвай залы не менш за 400m<sup>2</sup>, капі яны маюць памер менш за 25 см. Эфектунае сартаванае збіранне смесца для экалагічнай утылізацыі адпраўленых прылад падамагаюць пазбегнуці патэнційнай адмоўнага ўпыльнення на навакольнае асроддзе і здаробе людзей, а таксама стымулююць пагторнае выкарыстанне /або перарэпрацоўку будаўнічых матэрыялаў. GEWISS прымас актыўны ўздел у аперацыях па правільнай утылізацыі і пагторнаму выкарыстанні або перарэпрацоўцы электрычнага і электроннага абсталявання.

**BG** - Корато върху изделието или опаковката му има поставен етикет със зачеркнат кош за смет, след изтичане на експлоатационния период на изделието то тръбва да се отдели от другите отпадъци. Потребителят тръбва да предаде излязлото от употреба издилене в център за разделно събиране на отпадъци или да го върне на продавача при закупуване на ново изделие. Излязлот от употреба изделия с размери под 25 см могат да се предадат бесплатно (и без задължение за покупка на ново изделие) на търговци на дребно, чиято търговска площ е не по-малко от 400 m<sup>2</sup>. Ефектът на събирането на отпадъци и пригодосъобразното извеждане от употреба на използвани изделия или последващото им рециклиране способства за предотвратяване на възможните неблагоприятни въздействия върху околната среда и здравето на хората и стимулира повторното използване на изделията и/или рециклирането на материалите, от които те са изработени. Фирмата GEWISS активно участва в мероприятията за подкрепа на правилното използване и повторната употреба или рециклирането на електрическо и електронно оборудване.

**CS** - Pokud se na vybavení či obalu objeví symbol přeskrtnuté popelnice, znamená to, že produkt po uplynutí své životnosti by neměl být likvidován do směsného odpadu. Uživatel musí odnést opotřevený produkt do sběrného dvora nebo jež při nákupu nového odevzdát prodejci. Použité produkty o rozměru menších než 25 cm mohou být bezplatně (bez nutnosti kupovat nový) odevzdány u obchodníků s prodejnou plochou než 400 m<sup>2</sup>.

Správné řešení je ekologická likvidace použitých zařízení nebo jejich následná recyklace pomáhajíc předcházet vzniku potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a zdraví osob a podporují opakování použití a/nebo recyklaci použitých materiálů. Společnost GEWISS se aktivně účastní akcí na podporu správné likvidace, opakováno použití a recyklace elektrického a elektronického zařízení.

**DA** - Symbolet med den overkrydsede skraldespand på apparatet eller på emballagen angiver, at produktet, ved endt levetid, skal bortsættes separat fra andet affald. Produktet skal overdrages til et og bemyndiget affaldshåndteringscenter eller overdrages til forhandleren i forbindelse med køb af et nyt, tilsvarende produkt. Det er muligt at bortsætte produkter med dimensioner på under 25 cm, gratis og uden pligt til køb af et nyt, gennem forhandlede med forretningslokaler på mindst 400 m<sup>2</sup>. En passende bortsættelse af apparatet til senere genbrug, eller millionærsig korrekt behåndling og demolering heraf, er medvirkende til at forebygge eventuelle negative påvirkninger på miljø og helbred og fremmer genbrug af de materialer, som apparetet består af. GEWISS deltager aktivt i handlingerne, som fremmer korrekt genbrug, genanvendelse og genindvinding af elektriske og elektroniske apparater.

**DE** - Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelleiste für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Kauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m<sup>2</sup> können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das dem Recycling, die Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Geräte trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recyceln der Materialien, aus denen das Gerät besteht. GEWISS beteiligt sich aktiv an den Aktionen für die korrekte Wiederverwendung, das Recycling und die Rückgewinnung von elektrischen und elektronischen Geräten.

**EL** - Το σύμβολο διαγράμμισε κάδου απορριμμάτων, όπου υπάρχει επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία της, υποδεικνύει ότι το πρώτον στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να απλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα απορριμμάτων. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλόψει να παραδώσει το πρώτον σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφοροποιημένης απολύτης ή να το παραδώσει στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά ενός νέου πρώτου. Σε καταστήματα πωλήσεων με επιφάνεια πωλήσεων πουλάρχων 400 m<sup>2</sup> μπορεί να παραδοθεί δωρεάν, χωρίς καμιά υποχρέωση για αγορά άλλων πρώτων, τα πρώτα για διάθεση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η επαρκή διαφοροποιημένη απολύτη, προκειμένου να έκπινεται η επονέμη διαδικασία ανακύκλωσης, πρέπει να προσέρχεται και περιβαλλοντικά συμβατής διάθεσης της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αργυρικών επιπτώσεων για τα περιβόλλων και την γη και προσθέτει την επαναρρυπομοιότητα / και ανακύκλωση των υλών από τα οποία αποτελείται η συσκευή. Η GEWISS συμμετέχει ενεργά σε δραστηριότητες που προώθουν τη σωστή επαναρρυπομοιότητα, την ανάκυκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

**EN** - If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste centre, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400 m<sup>2</sup>, if they measure less than 25cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials. GEWISS actively takes part in operations that sustain the correct salvaging and re-use or recycling of electric and electronic equipment.

**ES** - El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida diferenciada adecuado o devolvérselo al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m<sup>2</sup>, es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida diferenciada adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato. GEWISS participa activamente en las operaciones que favorecen la reutilización, el reciclaje y la recuperación correctos de los aparatos eléctricos y electrónicos.

**ET** - Kui sedmel või pakendil on läbikripsutatud prüglakasti sümbol, siis tähendab see, et toode ei tohi ära visata koos tavalise olmeprügliga. Kasutaja peab viima jäätmetekaitlusse antava toote sobivas jäätmetekogumispunkti või tagastama selle uue toote ostmisel jaamüürile. Alla 25 cm mõõtmeteega jäätmetekaitluse antavat tooted saab viia tasuta (ilmu uue toote ostmisel kohustusteta) jaamüürile, mille müügiala on vahemalt 400 m<sup>2</sup>. Töhus jäätmete liigitü kogumine kasutatakse keskkonnasõbralikuks kõrvvaldamiseks või materjalil uuesti vinglusevõtmiseks sitakäes hoiulikkus ja suurimaks osaks on kaasvahendite ja elektronikaainestaineeliste materjalide korvutavust. GEWISS osaleb aktiivselt projektides, millega toetatakse õiget vabanemist elektro- ja elektronikasesadmetest ning nende taaskasutust või ringlussevõtu.a

**FI** - Laitteessa tai pakauksessa esintyvä liiyiviatun roska-astian symboli tarkoitaa, että käyttööän lopputua tuote on laiteteltava erikseen muista jätteistä. Täytön lopputuu käyttäjän tullee huolehtia siitä, että tuote toimitetaan asianmukaiseen keräyspisteeseen tai luovutetaan jälleenmyyjälle uuden tuotteen hankkimisen yhteydessä. Myyntipinta-alaltaan vähintään 400 m<sup>2</sup>:n kokoisen jälleenmyyntiliikkeeseen on mahdollista jättää ilmaiseksi ulkomitoitana alle 25 senttimetrin kokoisia, hävitettävää tuotteita ilman ostovelvoitetta. Asianmukaisesti suoritettu jätteiden erittely käytöstä poistetun laitteen kierrätämiseks sekin saa käsittelemiseksi ympäristöaktiivisomattomalla tavalla auttaa välttämään mahdollisia haitallisia ympäristö- ja terveysvaikutuksia sekä helpottaa laitteen raaka-ainemateriaalien uudelleenkäytötä ja/ tai kierätystä. GEWISS osallistuu aktiivisesti sähköisiin ja elektronisiin laitteiden asianmukaiseen uudelleenkäytöön, kierrätkynsä ja keräämisen tähtäävään toimintaan.

**FR** - Le symbole du caisson barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit, en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m<sup>2</sup>. La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé. GEWISS participe activement aux opérations favorisant le réemploi, le recyclage et la récupération des appareils électriques et électroniques.

**GA** - Más comhartha le bosca buscair scriosta amach atá ar an trealamh nór an bpacáisté, ciallaíonn sé seo nach cóir an táirge a chur isteach le bruscar ginearálta eile nuair atá a sheal oibre caite. Caithfidh an t-úsaideoir an táirge caite a thabhairt chug ionad sórtála buscair, nó é a chur ar ais chug an díoltóir nuair atá táirge nua ó cheannach. Is féidir táirgi um dhíuscairt a sheoladh saor in aisce (gan iallach táirge nua ó cheannach) chug díoltóir a bhfíl láthair diola 400m<sup>2</sup> acu, más lú íad ná 25cm. Is cuidiú ó baillílucht sórtála buscair um dhíuscairt ghairis a bhéalach atá neamhdiúbháilach don timpeallacht, nó a athchúrsáil dá éis sin, droch-thionchar air an timpeallacht agus shláinte daoine a sheachaint, agus spreagann sé atáhusáid agus/nó athchúrsáil ná ábhar tógála. Glacann GEWISS páirt ghnionmhach in oibríochtaí a thacaíonn le tartháil cheart agus atáhusáid ná athchúrsáil ar thealamh leictreach agus leictre.

**HR** - Ako na opremi ili pakiranju postoji simbol prekrjenog koša za smeće, to znači da se proizvod na kraju životnog vijeka ne smije odlagati s ostalim, običnim otpadom. Korisnik stari proizvod mora odnijeti u reciklažni centar ili ga vratiť trgovcu prilikom kupnje novog proizvoda. Ako su manji od 25 cm, proizvodi koje treba zbrinuti mogu se besplatno predati (bez obveze kupnje novih proizvoda) trgovcima čiji je prodajni prostor ukupne površine najmanje 400 m<sup>2</sup>.

Pravilno sortiranje u ekološko zbrinjavanju otpadnih uredaja, kao i njihovo kasnije recikliranje, pomaže pri očuvanju okoliša i ljudskog zdravlja te potiče ponovnu upotrebu i/ili recikliranje sirovina. GEWISS aktivno sudjeluje u pravilnom zbrinjavanju otpada i promiče ponovnu upotrebu ili recikliranje električne i elektroničke opreme.

**HU** - Az általános kuka jelzése, ahol az a terméken állnak a císmagolásán megtalálható, azt jelzi, hogy a termékét hasznos ellettartama végen az egyéb hulladékotól külön kell összegyűjteni. Mikor már nem használják, a felhasználó feladata, hogy a terméket eljuttassák a megfelelő, szűzetlen hulladékgyűjtőbe, vagy viszonteladónak, amikor új terméket megvásárol. A legalább 400 m<sup>2</sup> értékkel bíró területtel viszonteladónak ingye leadhatók, vásárlási kötelezettség nélkül, a 25 cm-nél kisebb méretű, ártalmatlanítandó termékek. A megfelelő szűzetlen hulladékgyűjtéssel a már nem használt készülék továbbjut a környezetvédelmi szempontból megfelelő újrafelhasználásra, hulladékkezelésre és ártalmatlanításra, amivel elkerülhetők az esetleges negatív környezeti és egészségkárosító hatások, valamint elősegít a felszerelést alkotó anyagok újrafelhasználását és/vagy viszszforgatását. A GEWISS aktívan részt vesz azokban a minősétekben, melyek az elektromos és elektronikus berendezések helyes begyűjtését, újrafelhasználását, és hasznosítását segítik el.

**KK** - Xойланын сабекта жадбыңа жемесе бұмада пайда болса, бул өнім қызымет мерзімі соңында басқа жалпы қалдықпен бірек тасталуар көркегін білдіреді. Пайдалануышы тозған өнімді сұрыпталған қандық орталығына таставу керек немесе жана біреуін сатып алу кезінде оны бөлшектен сатушыға қайтарыны. Тасталытын өнімдер ешпен 25 см күші болса, кеміндегі 400 см<sup>2</sup> сатылып алымайна ие белшкенет сатушыларға ақысыз (ешиб жана сатып алу миндеттесінсіз) берілүү мүмкін. Пайдалануышынан күрьзілгінен ортаға сәйкес тастава ариналған қандық топтамасы немесе онын жүйеліліктеңдеңде ортаға және адамдар дәнсаулығына ықтимал теріс есерлерді болдырмауға көмектеседі және құрылыш материалдарын қайта пайдалануға немесе қайта өндеге мүмкіндік береді. GEWISS үйлесім электропарк

жыныстардың жадбыңы дұрыс сақтауға және қайта пайдалануға немесе қайта өндеге комектесетін жұмыстарда белгенді түрде колпа алуша.

**LT** - Jei prietaisai ar pakuoite yra pažymėti perbraukto širkliukų konteinero ženkli, tai reiškia, kad nebenaudojami prietaisai negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Naudotojas nebenaudojamą prietaisą turi grąžinti į rūšiuojamų atlieku centrą arba pirkdamas naujų, senajų grąžinti pardavėjui. Produktus galima grąžinti utilizuoti nemokamai (be įspaireigojimo išsiguti naują produkta) pardavėjams, kurių pardavimui sali plotas sudaro bent 400 m<sup>2</sup>, jei prietaisai neviršija 25 cm dydžio. Efektivus panaudotų prietaisų surinkimas ir tolimesnis perdibimas ne tik padeda sumažinti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai, bet ir skatinia pakartotinių statybinų medžiagų panaudojimą ir / arba perdibimą. „GEWISS“ aktyviai prisideda prie veiklos, skirtos surinkti nebenaudojamą elektrinę ir elektroninę įrangą, jos komponentus panaudoti pakartotinai arba tinkamai perdibti.

**LV** - Ja uz iekārtas vai tās iepakojuma redzams nosvītrots atrikutru urnas simbols, tas nozīmē, ka šo preci tās kalpošanas mūža beigās nedrīkt izmest kopā ar pāriem atrikutumiem. Nolietotā prece ir jānodod atrikutumu šķirošanas centrā, vai jānodod atpakaļ tās mazumtīgotājām, brīdi, kad legādājties jauņu. Nolieto to preci var nodot utilizēšanai bei maksas, jebkura mazumtīgotājām tirdzniecības platībā vismaz 400m<sup>2</sup>, ja to izmērs nepārsniedz 25cm. Efektīva un viedai draudzīga savāktā, saķērto atrikutu utilizācija vai to otrēzējā pārstrāde, palīdz noverēt potenciālo negatīvo ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību, un veicina celtīniecības materiālu ottezīju izmantošanu un/vai pārstrādi. Uzņēmums GEWISS aktīvi atbalsta parādei elektronisku un elektronisko iekārtu utilizāciju un ottezīju izmantošanu vai pārstrādi.

**MT** - Jekk is-simbolu tal-kontinentu tal-iskart maqtug jidher fuq it-taghmijew jew il-mballagh, dan ifisser li-l-prodott ma għandu jiġi inkluż ma' skart iehor generali li tmieci iċ-ċiklu tal-hajja tiegħu. L-utent għandu jieħu l-prodott qadim iċ-ċentral tal-iskart magħħiż, jew ġirritorha lill-bejjieg meta jixtri iehor ġid. Il-prodotti għar-ghajnejha r-ġarbi jistgħu jikkonsekkien mingħajr hlas (mingħajr l-ebda obbligu ta' xin ġid) lil-bejjieha b'zona ta' bejgh ta' mill-anqas 400m<sup>2</sup>, jekk iun il-hom anqas minn 25cm. Għix effiżjent tal-iskart magħħul għar-rimi favur l-ambjent tal-apparat uż-żażu, jew ir-riċċiklāgg sussegwenti tiegħu, jgħid biex jevit l-efeffi negativi potenzjal fuq l-ambjent u s-sahha tan-ies, u jinkorġixxi u-zu mill-ġid u/jew ir-riċċiklāgg tal-materjalu tal-kostruzzjoni. GEWISS tiehu sehem b'mod attiv f'operazzjoni jippti li jsostu l-irkupu korrett u l-żu mill-ġid jidu ir-riċċiklāgg ta' tagħmir elektriku u elektroniku.

**NL** - Het symbol van de doorruiste afvalbak, dat op het toestel of de verpakking staat, geeft aan dat het product aan het einde van de nuttige levensduur niet samen met het andere afval mag worden afgeweerd. Na gebruik dient de gebruiker het product naar een geschikt centrum voor gescheiden inzameling te brengen of het aan de verkoper terug te geven bij aankoop van een nieuw product. Bij verkoopers met een verkoopruimte van tenminste 400 m<sup>2</sup> kunt u de verwerken producten die kleiner zijn dan 25 cm gratis inleveren zonder afnameverplichting. De gescheiden inzameling van het afgedankte toestel en de milieuvriendelijke recycling, verwerking en verwijdering ervan dragen bij tot het voorkomen van mogelijke schadelijke effecten op het milieu en de gezondheid en bevordert het gebruik en/of het recyclen van de materialen waaruit het toestel bestaat. GEWISS neemt actief deel aan de activiteiten die het correcte hergebruik, recyclen en terugwinnen van elektrische en elektronische apparatuur bevorderen.

**NO** - Symbol med soppelkasse med kryss over, når det finnes på apparatet er emballasjen, angir at produktet på sluttet av levetiden må samles inn separat og ikke kastes sammen med husholdningsavfall. På slutten av levetiden kan en man ansvarlig for å levere produktet til et egnet oppsamlingsstasjon for spesialavfall, eller returnere det til forhandleren når du kjoper et nytt produkt. Hos forhandlerne med et butikkareal på minst 400 m<sup>2</sup> kan man levere inn gratis, uten krav til kjøp, produktet som skal avhendes, så fremt de er mindre enn 25 cm. Riktig kildesortering av apparatet for oppsamlung av utstrangert utstyr for gjenvinning, behandling og miljøvennlig avhending, bidrar til å forhindre negative miljø- og helseproblemer, og fremmer gjennbruk og/eller resirkulering av materialer som utstyr består av. GEWISS deltar aktivt i aktiviteter som fremmer riktig gjennbruk, resirkulering og gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr.

**PL** - Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci umieszczonego na urządzeniu lub opakowaniu wskazuje, że po upływie okresu eksploatacji nie wolno wyrzucać produktu do zwykłych pojemników na odpad, lecz należy poddać go oddzielnej utylizacji. Po upływie okresu eksploatacji, na użytkownika spoczywa obowiązek przekazania produktu do odpowiedniej placówki zbiierającej odpady lub dostarczenia go sprzedawcy w przypadku nabycia nowego produktu. Produkty do utylizacji o wymiarach nieprzekraczających 25 cm można bezpłatnie przekazać do sprzedawców dysponujących powierzchnią handlową o wielkości przyjmującej 400 m<sup>2</sup>, bez obowiązku zakupu nowych urządzeń. Selektywna zbiorka odpadów umożliwiająca skierowanie do recyklingu, przetworzenia i użyskiwania w sposób przyjazny dla środowiska urządzeń wycofanych z użycia, przyczynia się do uniknięcia ewentualnych negatywnych skutków dla środowiska i dla zdrowia oraz umożliwia ponowne wykorzystanie i/lub recyklingu materiałów, z których wykonano urządzenia. GEWISS uczestniczy aktywnie w działańach mających na celu prawidłową reutylizację, recykling

PL - Symbol oznaczający pojemnika na śmieci umieszczonego na urządzeniu lub opakowaniu wskazuje, że po upływie okresu eksploatacji nie wolno wyrzucać produktu do zwykłych pojemników na odpad, lecz należy poddać go oddzielnej utylizacji. Po upływie okresu eksploatacji, na użytkownika spoczywa obowiązek przekazania produktu do odpowiedniej placówki zbiierającej odpady lub dostarczenia go sprzedawcy w przypadku nabycia nowego produktu. Produkty do utylizacji o wymiarach nieprzekraczających 25 cm można bezpłatnie przekazać do sprzedawców dysponujących powierzchnią handlową o wielkości przyjmującą 400 m<sup>2</sup>, bez obowiązku zakupu nowych urządzeń. Selektywna zbiorka odpadów umożliwiająca skierowanie do recyklingu, przetworzenia i użyskiwania w sposób przyjazny dla środowiska urządzeń wycofanych z użycia, przyczynia się do uniknięcia ewentualnych negatywnych skutków dla środowiska i dla zdrowia oraz umożliwia ponowne wykorzystanie i/lub recyklingu materiałów, z których wykonano urządzenia. GEWISS uczestniczy aktywnie w działańach mających na celu prawidłową reutylizację, recykling

**PT** - O símbolo do contentor de lixo barrado com uma cruz, afixado no equipamento ou na embalagem, indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. No final da utilização, o utilizador deverá encarregar-se de entregar o produto num centro de recolha seletiva adequado ou de devolvê-lo ao revendedor no ato da aquisição de um novo produto. Nas superfícies de venda com, pelo menos, 400 m<sup>2</sup>, é possível entregar gratuitamente, sem obrigaçao de compra, os produtos a eliminar com dimensão inferior a 25 cm. A adequada recolha diferenciada para dar inicio à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais que constituem o aparelho.

A GEWISS participa ativamente das operações que favorecem a reutilização, reciclagem e recuperação adequada dos aparelhos elétricos e eletrônicos.

**RO** - În cazul în care este aplicat pe echipament sau pe pacchet semnul cosului de gunoi barat, acesta indică faptul că produsul trebuie să fie separat de alte deșeuri la sfârșitul duratei sale de viață în vederea eliminării. La sfârșitul utilizării, utilizatorul trebuie să îndreapte produsul unui centru de reciclare diferențiată corespunzător sau să îl returneze revândorului dacă achiziționează un produs nou. În cazul distribuitorilor cu suprafață de vânzare de cel putin 400 m<sup>2</sup>, este posibilă îndreaptearea gratuită a produselor de eliminat cu dimensiuni sub 25 cm, fară obligație de a efectua o achiziție. Colectarea diferențiată în vedereă trimiteri ulterioare a dispozitivului către centrele de reciclare, tratare și eliminare contribuie la prevenirea efectelor potențial negative asupra mediului și sănătății și promovează reutilizarea și/sau reciclarea materialelor care intră în alcătuirea echipamentului. GEWISS participă activ la activitățile care promovează reutilizarea corectă, reciclarea și recuperarea echipamentelor electrice și electronice.

**RU** - Наличие на приборе или упаковке символа перечеркнутого мусорного бака указывает о том, что отслужившее изделие должно утилизироваться отдельно от обычных бытовых отходов. Пользователь обязан сдать отслужившее изделие в надлежащий пункт раздельной утилизации отходов или передать его в розничную торговую организацию при покупке нового изделия. Розничные торговые организации с торговой площадью более 400 м<sup>2</sup> принимают на утилизацию бесплатно, без обязательства совершения покупки, изделие с размерами до 25 см. Правильная раздельная утилизация приборов с их последующим направлением на вторичную переработку или экологически безопасное захоронение позволяет уменьшить негативные воздействия на окружающую среду и здоровье людей и способствует повторному использованию материалов, из которых сделан прибор. GEWISS принимает активное участие в мероприятиях по обеспечению правильной вторичной переработки и утилизации электрического и электронного оборудования.

**SK** - Ak sa na zariadení alebo obale vyskytuje symbol prečiarknutého myšoričkového bako, znamená to, že výrobok nesmie byť po ukončení jeho životnosti zahŕňať do iného všeobecného odpadu. Používateľ musí vziať spotrebovaný výrobok do strediska triedenejho odpadu alebo ho vrátiť obchodníkovi pri kúpe novej výrobky. Výrobky na zneškodnenie sú možné bezplatne (bez povinnosti akehoľkoľvek novej nákupy) vrátiť obchodníkovi s predajnou plochou ajmnej 400 m<sup>2</sup>, ak už majú menej ako 25 cm. Efektívny zber triedenejho odpadu na ekologickú likvidáciu alebo ďalšiu recykláciu použitého zariadenia pomáha pri prevencii možných negatívnych dopadov na životné prostredie a zdravie obyvateľstva a podporuje opäťovné použitie a/alebo recykláciu konštrukčných materiálov. Spoločnosť GEWISS sa aktívne podielia na činnostiach, ktoré podporujú správne užívanie a opäťovné použitie alebo recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

**SL** - Če je na opremi ali na embalaži simbol prečrtanega smetnjaka, to pomeni, da izdelka ob koncu življenjske dobe ni dovoljeno odstraniti skupaj s splošnimi odpadki. Uporabnik mora odsluženi izdelek odnesti v center za ločeno zbirjanje odpadkov, ali pa ga ob nakupu novega izdelka vrniti trgovcu. Izdelek, ki jih je treba odstraniti, je mogoče brezplačno (brez obveznosti nakupa) izročiti trgovcem, ki imajo vsaj 400 m<sup>2</sup> prodajnih površin – pod pogojem, da izdelek meri manj kot 25 cm. Učinkovit sistem ločenega zbiranja odpadkov za okolju prijazno odstranjevanje odsluženih naprav in recikliranje pomaga pri omejevanju negativnega vpliva na okolje in zdravje ljudi, ter spodbuja ponovno uporabo oz. recikliranje surovin. GEWISS aktivno sodeluje pri dejavnostih v podpori pavilnu zbiranju ter ponovni uporabi oz. recikliraju električne in elektronske opreme.

**SV** - Symbolen med den överkorsade soppurnan på apparaten eller på förpackningen betyder att produkten vid slutet av dess livslängd ska källsorteras separat från annat avfall. Efter användningen, ska användaren lämna i produkten till ett lämpligt källsorteringscenter eller återlämna den till återförsäljare därför han köper en ny produkt. Hos återförsäljare med en försäljningsytan på minst 400 m<sup>2</sup> får det att gratis återlämna produkter att källsortera, utan skyldighet att köpa en ny produkt, om de är mindre än 25 cm. En lämplig källsortering av din gamla apparat för återvinning, behandling och miljövänlig bortskaffande bidrar till att undvika potentiella negativa effekter på miljön och hälsoskader och främjar återanvändningen och/eller återvinningen av material som apparaten består av. GEWISS delta aktivitet i åtgärder som främjar en korrekt återanvändning, återvinning och återställning av elektriska och elektroniska apparater.

**TR** - Ekipman ya da ambalaj üzerinde carpi bulunan çop kovasi simboli var ise, bu simbol ürünün çalışma süresi bitiminde diğer genel atıklar arasında dahil edilmemesi gerektiğini anlamına gelmektedir. Kullanıcı eskiyen ürünü bir再生merkeze teslim etmekle yükümlüdür. Dayanırımlı satıcılar, 25cm' den fazla alana sahip olan satıcılar, 400 m<sup>2</sup>'lik bir satış alanı içerisinde satıcıları ücreteziz olarak teslim edilebilirler. Kullanılan cihazın çevre dostu bir şekilde bertaraf edilmesine yönelik etkin bir ayrıntılım atık toplama uygulaması ya da cihaz geri dönüştürülmesi, insanlar ve çevre üzerindeki olumsuz etkileri gidermeye yardımcı olmaktadır ve inşaat malzemelerinin yeniden kullanımını veya/veya geri dönüştürülmesini yardımcı olan çalışmalar etkin olarak yer almaktadır.

**ZH** - 如果设备或包装上带有打叉的垃圾桶符号，则表示产品使用寿命到期后不得与其他普通废品混合处置。用户必须将废旧产品送往垃圾分类中心，或在购买新产品时将废旧产品交返零售商。如果废弃产品的尺寸在25 cm以内，可免费交给销售面积在400 m<sup>2</sup>以上的零售商（无需购买新设备）。通过高效的废品分类收集进行废旧设备的环保处置或后续循环利用，有助于避免对环境和人类健康造成潜在的不利影响，并鼓励人们反复利用/或循环利用建筑材料。GEWISS积极投身反复利用或循环利用电子和电气设备的举措。

  **IT** Seguire le istruzioni e conservarle per la consegna all'utente finale. Evitare qualsiasi uso improprio, manomissioni e modifiche. Rispettare le vigenti norme sugli impianti - **AR** تتجنب أي سوء استخدام أو إجراء تعديلات، وتلزم بالشتريات السارية فيما يتعلق بالأنظمة. **BE** اتبع التعليمات، واحفظ بها في مكان آمن. **IT** Seguire le istruzioni e conservarle per la consegna all'utente finale. Evitare qualsiasi uso improprio, manomissioni e modifiche. Rispettare le vigenti norme sugli impianti - **AR** تتجنب أي سوء استخدام أو إجراء تعديلات، وتلزم بالشتريات السارية فيما يتعلق بالأنظمة. **BE** Пртыримлвайцеся Інструкції і заховайце якспеску пры дастаўцы да канчатковага карыстальніка. Пазбягайце неправільна выкарыстання, падшоджэння і мадыфікацыі. Забяспечайце адпаведнасць сістэм бязчым правілам - **BG** Следвайте тези инструкции и ги съхранявайте на безопасно място до доставката им до краиня потребителя. Избегвайте всякая неправилна употреба, подправие и изменения. Слизвайте действащи разпоредби относно системите - **CS** Postupujte podle instrukcí a uschovejte je za účelem dodávky koncovému užívateľovi. Vyuvarujte se jakéhokoliv nesprávného používania, neodborné manipulácie a úprav. Dodržujte aktuálne platné predpisy týkajúce sa týchto systémov - **DA** Følg anvisningerne og gem dem til videreførelse til sluttbrugeren. Undgå enhver ukorrekt brug og ændringer. Overhold de gældende regler for anlæggene - **DE** Befolgen Sie die Anweisungen und bewahren Sie diese für eine Weitergabe an den Endbenutzer auf.Uhsachgemäß Gebrauch, Manipulationen und Änderungen sind zu vermeiden.Beachten Sie die für die Anlagen geltenden einschlägigen Normen - **EL** Ακολουθήστε τις οδηγίες και φύλαξτε τις για τις πορεύομένες από τον τελικό χρήστη. Αποφύγετε κάθε ακατάλληλη χρήση, παρεμβάσεις και τροποποιούσες. Τηρείτε τους ισχυόντες κανονισμούς στις εγκαταστάσεις - **EN** Follow the instructions and keep them safe for delivery to the end user. Avoid any misuse, tampering and modifications. Comply with the current regulations regarding the systems - **ES** Respetar las instrucciones y conservarlas para la entrega al usuario final. Evitar todo uso impropio, alteraciones y modificaciones. Respetar las normas vigentes sobre las instalaciones - **ET** Järgige juhised ja hoidake need lõppkasutaja tarvis ohutus kohas. Vältige väärkasutust, ümbertegemist ja muudatusi. Järgige süsteemide kohta kehtivaid määrusi - **FI** Noudata ohjeita ja säilytä ne läitteiden loppukäytäjälle luovuttamista varten. Vältä virheellistä käyttöä, laitteiston pealkohtia ja muutostasi. Noudata laiteistoa koskevia voimassa olevia säännöksiä - **FR** Observer les consignes et les conserver pour la livraison à l'utilisateur final. Éviter tout usage impropre, interventions illicites et modifications. Respecter les normes en vigueur sur les installations - **GA** Lean na treoracha agus coinnigh sábháilte iad ar mhaithe le bheith curtha ar aghaidh chuirg an úsáideoir deiridh. Ná déan iad a mhí-úsaíd, cur isteach orthu ná iad a mhodhain. Clogh leis na rialacháin atá i bhfeidhm faoi láthair maidir leis na cónais - **HR** Slijedite upute u čuvanje ih na sigurnom kako biste ih mogli isporučiti krajnjem korisniku. Izbjegavajte nepravilan način upotrebe, neovlašteno mijenjanje i izmjene. Pridržavajte se trenutno važećih propisa po pitaju sustava - **HU** Kövesse az utasításokat és őrizze meg azokat a végelhasználónak történő átadásig. Kerülje a helytelen használatot, a változtatásokat és módszerelést. A rendszer vonatkozó érvényben lévő szabályozásokkal összhangban járon el. - **KK** Нұсқауларды орындаудан және оны түпкі пайдаланушы жөнкүү үйнекүнде сактаңыз. Кез келген дүрсіл пайдаланба, жасанды қашауда және құрлығымыз етегерге жол бермейді. - **LT** Laiķykės instrukcijų ir pasidiekių jas saugioje vietoje, kad galėtumėte perduoti galutiniui naudotojui. Venkite netinkamus naudojimui, neleistių manipulacijų ir modifikacijų. Laiķykės galiojančią taisyklį, susijusį su sistemomis - **LV** Nemit verā instrukcijas un saglabājiet tās, lai nodotu tās gāla lietotājam. Izvairieties no nebikādas launprātīgas izmantošanas, viltošanas un modifikāciju. Rikojtiese saskaņā ar spēku esošajim noteikumiem, kas attiecas uz šo sistēmu - **MT** Segwi l-istruzzjoni jet i zommhom sikuri ghali-kunsinna lill-utent ahħari. Evita kvalunkwix użu hasin, tbaghix modifika. Kun konformi mar-regolamenti atwali fir-rigward tas-sistemi - **NL** Volg de instructies en bewaar ze voor de aflevering aan de eindklant. Vermijd elk oneigenlijk gebruik, gesleutel en wijzigingen. Neem de bestaande normen op de installaties in acht - **NO** Følg instruksjene og oppbevare de for å overlevere de til sluttbrukeren. Unngå uegent bruk, tutklinger eller endringar. Respekter normene som gjelder for anleggene - **PL** Postępuj zgodnie z instrukcjami i przepisami, aby zgodnie z zasadami bezpieczeństwa zapewnić obecnie w odniesieniu do systemów - **PT** Siga as instruções e guarde-as para entrega ao utilizador final. Evite qualquer uso indevido, violações e modificações. Cumpra com os regulamentos em vigor em matéria de sistemas - **RO** Respectați instrucțiunile și păstrați-le într-un loc sigur pentru a le putea înmâna în stare neutrală utilizatorului final. Evitați utilizarea necorespunzătoare și efectuarea de modificări. Respectați reglementările în vigoare privind sistemele - **RU** Соблюдайте требования инструкции, сохраняйте инструкцию для ее передачи конечному потребителю. Не допускайте ненадлежащего использования, вмешательства и изменений конструкции. Соблюдайте действующие правила эксплуатации электростанций - **SK** Postupujte podľa inštrukcií a uschovajte ich na účel dodávky koncovému používateľovi. Vyuvarujte sa akéhokoľvek nesprávneho použitia, neodbornej manipulácie a úprav. Dodržiavajte aktuálne platné predpisy týkajúce sa týchto systémov - **SL** Upoštevajte navodila in jih skrbno hranite, da jih boste lahko predali končnemu uporabniku. Izogibajte se vsem pravilnim uporabam, ponarejanju in kakršnem koli spremembri. Upoštevajte veljavne predpise o sistemih - **SV** Följ instruktionerna och förvara dem för överlämning till slutanvändaren.Undvik all slags olämplig användning, manipulering och ändringar.Respektera gällande lagstiftning för systemen - **TR** Talmatlann takip edin ve son kullanıcuya teslim etmek üzere güvenli bir şekilde saklayın. Herhangi bir hatali kullanımdan, kurcalamaktan ve değişiklikler yapmakta kaçının. Sistemleri ilişkin yürürlükteki düzenlemelere uyın - **ZH** 遵循相关指示，并将其安全交付至最终用户手中。避免任何误用、篡改和修改。符合现行的系统相关规定

Punto di contatto indicato in adempimento ai fini delle direttive e regolamenti UE applicabili:

Contact details according to the relevant European Directives and Regulations:

GEWISS S.p.A. Via A.Volta, 1 IT-24069 Cente Sotto (BG) Italy tel: +39 035 946 111 E-mail: qualitymarks@gewiss.com

According to applicable UK regulations, the company responsible for placing the goods in UK market is: GEWISS UK LTD - Unity House, Compass Point Business Park, 9 Stock Bridge Way, ST 1VES Cambridgeshire, PE27 5JL, United Kingdom tel: +44 1954 712757 E-mail: gewiss.uk@gewiss.com



+39 035 946 111

8:30 - 12:30 / 14:00 - 18:00

lunedì - venerdì / monday - friday



www.gewiss.com

